



## (RU) РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перчатки комбинированные кожа / хлопок CERVA ХОББИ для защиты от механических воздействий (истирания, проколов, порезов).

Перчатки CERVA ХОББИ предназначены для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов).

Перчатки CERVA ХОББИ не предназначены для защиты рук пожарных, сварщиков.

Перчатки CERVA ХОББИ соответствуют требованиям ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты».

## Ми

Ми - защита от истирания;

Mp - защита от прокола, пореза.

Вид продукции согласно Приложению №1 ТР ТС 019/2011

«О безопасности средств индивидуальной защиты»: средства индивидуальной защиты от механических воздействий (средства индивидуальной защиты рук от механических воздействий).

При эксплуатации перчаток CERVA ХОББИ может потребоваться использование других компонентов для обеспечения комплексной защиты, в том числе специальной одежды, специальной обуви, СИЗ головы и лица.

При выборе перчаток всегда оценивайте все возможные риски и условия эксплуатации. Используйте перчатки только по назначению: для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов). Применяйте перчатки соответствующего размера, это позволит проводить работы в комфортных для рук условиях.

Перед использованием перчаток CERVA ХОББИ внимательно осмотрите их на предмет дефектов и повреждений. Не используйте поврежденные, грязные или изношенные перчатки. Перчатки не должны подвергаться воздействию агрессивных химических сред. Перчатки CERVA ПЕЛИКАН не предназначены для работы с органическими растворителями, жирами, минеральными маслами.

Перчатки CERVA ХОББИ рекомендуется использовать в случаях, когда нет риска соприкосновения с движущимися частями оборудования.

Перчатки CERVA ХОББИ нельзя стирать и подвергать химической чистке в соответствии с символами по уходу, расположенным на втачных лентах. Необходимо избегать контакта перчаток с органическими растворителями и их парами, мазями, жирами, минеральными маслами. Сильные загрязнения необходимо удалить при помощи щетки и оставить перчатки в горизонтальном положении при комнатной температуре.

## СИМВОЛЫ ПО УХОДУ

стирка запрещена

не отбеливать

не применять барабанную сушку

глажение запрещено

сухая чистка запрещена

## ОГРАНИЧЕНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ И ТРЕБОВАНИЯ К КВАЛИФИКАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Требования к состоянию здоровья пользователя определяются характером выполняемых работ. Возрастные ограничения определяются характером выполняемых работ.

Работник должен быть ознакомлен с настоящей инструкцией и иметь квалификацию, соответствующую характеру выполняемых работ, пройти все необходимые инструктажи, в том числе по технике безопасности.

Размер перчаток CERVA ПЕЛИКАН указан на товарном ярлыке изделия и на контрольной ленте.

## TRANSPORTIROVANIE И XRANENIE

Перчатки CERVA ПЕЛИКАН в упаковке для транспортирования следует перевозить в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами, действующими на транспорте данного вида.

В время транспортирования и погрузочно-разгрузочных работ упаковка с перчатками не должна подвергаться резким ударам и воздействию атмосферных осадков.

Перчатки из выдыхаемому потребителю должны храниться в сухой упаковке при температуре +5°–+40°C и относительной влажности 20%–75%, в малоосвещенном крытом складском помещении без воздействия прямых солнечных лучей. Расстояние от пола и от внутренних стен до перчаток должно быть не менее 0,2 метра, от отопительных приборов не менее 1 метра.

## ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Гарантийный срок хранения перчаток CERVA ХОББИ при соблюдении требований к условиям транспортирования и хранения – 5 лет.

Гарантийный срок эксплуатации соответствует сроку, установленному типовыми нормами бесплатной выдачи спецодежды. Гарантия распространяется на перчатки при условии соблюдения настоящих указаний, т.е. при соблюдении условий транспортирования, хранения и ухода за перчатками.

Порча перчаток из-за неправильного выбора размера, неправильной транспортировки и хранения, а также использования перчаток не по прямому назначению не может рассматриваться в качестве гарантийного случая.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация перчаток вместе с бытовыми отходами не наносит вред состоянию окружающей среды. В случае загрязнения перчаток опасными веществами перед утилизацией может потребоваться чистка, дезинфекция, дегазация, дезактивация.

Дата изготовления указана на товарном и вшивном ярлыках.

Производитель: CERVA GROUP a.s.

Адрес: Пролог Парк Прага-Аэропорт, Прудыслов 483, 252 61 Енеч, Чешская Республика.

Страна-изготовитель: Пакистан.

## (SE) SKYDDSHANDSKAR MED FEM FINGRAR

Grundläggande information: Fingerringhandskar. Handflata i kvalitetsläder, bomull på handryggen. Elastisk manset. De är främst utformade för arbete i torr miljö. De är tillverkade i storlekarna 8, 10 i enlighet med förföring (EU) 2016/425.

Instruktioner för underhåll och användning: Skydda handskarna mot stränsvärme och pverkan från kemiska ämnen. Efter att användning, avlägsna grov smuts med en fin borste och låt handskarna hänga löst utsträckta i rumstemperatur.

Varning: Handskarna får inte användas om det finns en risk för dem att fastna i rörliga maskin delar. Använd alltid stort störelf och kontrollera handskarnas skick före varje användning. Använd aldrig skadade handskar. Handskarna är en enkel personlig skyddsutrustning endast avsedda att skydda mot minimala risker, vars konsekvenser vederberörligen kan orsakas i förväg av användaren. De är inte lämpliga för svetsning, hantering av kemikalier, vassa eller heta föremål med en temperatur högre än 50°C. Endast avsedda kortvarig eller engångsanvändning. Hos känsliga individer, kan hänta irritation uppstått. Handskar skall inte användas i maskin eller kemiutvärme.

Fakt och förvaring: Handskar bör frakta s i originalförpackningen eller i en plastpåse. Förvaras på en torr, mörk och ventilerad plats. Hållbarheten är 5 år från tillverkningsdatum vid förvaring under lämpliga förhållanden.

## Märkning:

CERVA Identifying HOBBY - handskens namn  
Handska störlek  
Tillverkningsdatum (månad/år)  
Cat.1 – mot minimala risker  
01010021 - handstyp

Försäkrar om överensstämmelse finns tillgänglig på [www.cerva.com](http://www.cerva.com) från 21.4.2019.

Tillverkare: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

## (SI) PETPRSTNE ZAŠČITNE ROKAVICE

Osnovne informacije: Petprstne rokavice. Dlan iz finega usnja, zadnji del bombaž. Elastična manšeta. Primerne za delo predvsem v suhem delovnem okolu. Na voljo v velikostih 8, 10, v skladu z Uredbe (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009.

Navodilo za uporabo: Zaščitite rokavice pred ravnatno topoto in plivi kemičnih substanc. Po uporabi grobo umazanjo odstranite s ščetko in posušite rokavice na sobni temperaturi.

Opozorilo: Rokavice niso primerne za uporabo, v kolikor obstaja možnost zataknitve v vrtljivem delu stroja. Zaščitne lastnosti rokavice veljajo samo za predel dlan. Vedno uporabljajte nepoškodovane rokavice, ki naj bodo pravilne velikosti. Rokavice predstavljajo del osnovne varovalne opreme za zaščito pred minimalimi tveganji in posledicami, ki jih uporabnik lahko sam predvidi. Niso primerne za varjenje, rokovanje s kemikalijami, ostrimi ali vročimi predmeti s temperaturom nad 50°C. Primerne za kratkotrajno uporabo ali enkratno uporabo. Rokavice lahko povzročijo iritacijo kože in alergijsko reakcijo pri ljudeh z zelo občutljivo kožo. Rokavice niso primerne za pranje v stojni in sušenju v vušnjem stroju.

Transport in shranjevanje: Transport rokavice se naj vrši v originalnem pakiranju ali plastičnih vrečkah. Rokavice je potrebno skladiti v suhih, hladnih pogojih, proč od direktne sončne svetlobe. Ob pravilnih pogojih skladitvena je rok trajanja rokavice 5 let od datuma proizvodnje.

Oznake:

**CERVA** identifikacija HOBBY – ime rokavice  
velikost rokavice  
datum proizvodnje (leto)

**CE** ikona EC Kat. 1 – zaščita pred min. tveganji  
Skladnosti 01010021 – tip rokavice

Izjava o istovetnosti bo po 21.4.2019 objavljena na spletni strani [www.cerva.com](http://www.cerva.com).

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česka

## (SK) OCHRANNÉ RUKAVICE PÄTPRSTOVÉ

Základné informácie: Diela ochranných rukavíc je z usne, chrbát z bavlnenej lakaniny. Sú určené hlavne pre manipuláciu v suchom prostredí. Elastičná manšeta. Vyrába sa vo velkostach č. 8, 10 podľa nařadenia (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009.

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chránime pred sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu agresívnych látok. Po použití hrubšiu nečistotu odstráňme jemne kefou, vystrieme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote.

Upozornenie: Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. Nie sú vhodné na zváranie na manipuláciu s chemickými látkami, ostrými alebo predmetmi s teplotou vyššou ako 50°C. Pranie ani chemické čistenie nie je možné. U prečitlivých osôb sa nevyučuje podráždenie pokožky.

Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpisom balení v igelitových obaloch a kartónoch. Skladovať v ihavom a suchom prostredí. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 5 rokov od dátumu výroby.

Vysvetlenie značenia:

**CERVA** identifikácia HOBBY – názov rukavice  
výrobca velkostné číslo rukavice  
dátum výroby (rok)

**CE** značka zhody Cat.I - ochrana Len pre minimálne riziko  
01010021 - typ rukavice

Vyhľásenie o zhode je k dispozícii na [www.cerva.com](http://www.cerva.com) od 21.4.2019.

Splnomocnenec výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľnicu cesta 2, 903 01 Senec

## (TR) BEŞ PARMAKLI KORUYUCU ELDİVEN

Temel bilgiler: Kombine eldiven, avuç içi inci deri, geri pamuk den, ayarlanabilir Elastik manşet. Özellikle kuru ortamlarda çalışma içindir, 8, 10 ebatlarında (EU) 2016/425 sayılı Tüzükün EN 420:2003+A1:2009 normuna uygun olarak üretilir.

Kullanım ve bakım kılavuzu: Eldiven salımlı sıcaklıklarlardan koruyunuz. Organik enticilerle onları buharlanna, yağırlara manzı birakılmamalıdır. Eldiveninden sonra kaba kırıcılarla, yağırla temizleyiniz ve su ile yıkayarak oda sıcaklığında yayarak kurutunuz. Eldivenleri kimyasal olarak temizlemek mümkün değildir. Tek kullanım veya kısa süreli kullanım için, eldiven yıkamaz ve kimyasal olarak temizlenmez. Hassas kişilere çit tıraşları olabilir.

Uyarı: Her kullanmadan önce daima doğru eldiven boyutunu kullanın ve eldiven durumunu inceleyin. Hiç bir zaman zarar görmesel eldiven kullanmayın. Bu eldiven sadece kullanıcının tarafından sonuçları önceden tahmin edilebilecek rızıklardan minimum koruma amaci basılı kişisel korumadır. Kaynak, işler, kimyasal maddelerle, keskin veya 50°C den daha sıcak materyallerle manipülasyon için uygun değildir. Tek kullanım veya kısa süreli kullanım için, eldiven yıkamaz ve kimyasal olarak temizlenmez. Hassas kişilere çit tıraşları olabilir.

Taşıma ve depolama: Plastik torbalarda veya orijinal karton ambalajlarda taşınmalıdır. Kurulu, karanlık ve havalandırılan yerlerde muhafaza edilmelidir. Uygun depolama koşullarında depolama ömrü üretim tarihinden itibaren 5 yıldır.

Sembolü:

**CERVA** Üretici HOBBY – Eldiven adı  
tanımı Eldiven ebatı  
Üretim yeri (ay/yıl)

**CE** Uygunluk sembolü Cat.1 – Sadece minimum riziko için  
01010021 – Eldiven tipi

Uygunluk beyanına 21.4.2019 tarihinden itibaren [www.cerva.com](http://www.cerva.com) adresinde ulaşılabilir.

Üretici: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti.

## (UA) РУКАВИЧКИ ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД МЕХАНІЧНИХ РИЗИКІВ

Модель: HOBBY

Основна інформація: Допоміжна частина виготовлена з натуральної шкіри, задня частина-бавовна. Вони призначенні насамперед для роботи в сухих умовах. Еластичні маншети. Рукавички виготовлені в розмірах 8, 10 відповідно Регламент (EU) 2016/425 та України: ДСТУ EN 420 – 2017.

Інструкція з обслуговування та використання: Захищайте рукавички від променів тепла та впливу хімічних речовин. Після використання виділіть лід і губку щіткою та висушить при кімнатній температурі.

Увага! Рукавички не повинні використовуватися, якщо є ризик зачепитися ними за рукою частини обладнання. Завжди використовуйте рукавички правильного розміру і проводіть оглядову перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношени або іншими чином пошкоджені рукавички. Ці рукавички – простий засіб індивідуального захисту, призначений для захисту тільки від мінімальних ризиків, наслідків яких можуть бути задалегідь передбачені користувачем. Вони не призначенні для зварювання, обробки хімічними речовинами, маніпуляцій з гострими або гарячими предметами з температурою вище + 50 °C.

Призначени тільки для короткотрасового або одноразового використання. Використання рукавичкою може викликати подразнення та алєргічну реакцію у зв'язку з дуже чутливою шкірою. Рукавички не придатні для машинного прання та хімічного чищення.

</